REGLAMENTO (CEE) Nº 204/87 DE LA COMISIÓN

de 22 de enero de 1987

relativo a la venta a precio fijado a tanto alzado por anticipado, para su transformación en la Comunidad, de determinadas carnes de vacuno procedentes de existencias de intervención y por el que se deroga el Reglamento (CEE) nº 3563/86 y se modifica el Reglamento (CEE) nº 2182/77

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 805/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece una organización común de mercados en el sector de la carne de bovino [1], modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3768/85 [2], y, en particular, el apartado 3 de su artículo 7,

Considerando que la aplicación de las medidas de intervención ha conducido en el sector de la carne de vacuno a la creación de importantes existencias en determinados Estados miembros;

Considerando que, en la situación actual del mercado, existen determinadas posibilidades de dar salida a las carnes almacenadas para su transformación en la Comunidad;

Considerando que es conveniente someter dicha venta a las normas establecidas por el Reglamento (CEE) nº 2173/79 de la Comisión [3], a las normas adoptadas por el Reglamento (CEE) nº 1687/76 de la Comisión [4], modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3522/86 [5], y a las normas adoptadas por el Reglamento (CEE) nº 2182/77 de la Comisión [6], modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 632/85 [7], previendo al mismo tiempo determinadas disposiciones por las que se establezcan las excepciones necesarias, en particular por razón del destino de los productos de que se trate;

Considerando que, con el fin de facilitar la transformacion de la carne comprada en otro Estado miembro, el período de cuatro meses establecido en el apartado 1 del artículo 5, del Reglamento (CEE) nº 2182/77 de la Comisión, debe ampliarse a cinco meses;

Considerando que el Reglamento (CEE) nº 1055/77 del Consejo [8] prevé que, para los productos en poder de un organismo de intervención y almacenados fuera del territorio del Estado miembro al que pertenece dicho organismo, pueda fijarse un precio de venta distinto al de los productos almacenados en dicho territorio; que el Reglamento (CEE) nº 1805/77 de la Comisión [9] ha determinado el método de cálculo de los precios de venta de dichos productos; que, con objeto de evitar toda confusión, es conveniente precisar que los precios fijados en el presente Reglamento no se aplicarán tal cual a dichos productos;

Considerando que es conveniente derogar el párrafo segundo del apartado 2 del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2173/79, habida cuenta de las dificultades administrativas que supone la aplicación de dicha norma en determinados Estados miembros;

Considerando que debería derogarse el Reglamento (CEE) nº 3563/86 de la Comisión [10];

Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de la carne de bovino,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. Durante el período comprendido entre el 26 de enero de 1987 y el 6 de marzo de 1987, se pondrán a la venta, para su transformación en la Comunidad, las cantidades siguientes de productos del sector de la carne de vacuno:

— aproximadamente 760 toneladas de carnes sin deshuesar en poder del organismo de intervención español y compradas antes del 1 de julio de 1986,

— aproximadamente 300 toneladas de carnes sin deshuesar en poder del organismo de intervención francés y compradas antes del 1 de julio de 1986,

— aproximadamente 2 030 toneladas de carnes sin deshuesar en poder del organismo de intervención belga y compradas antes del 1 de julio de 1986,

— aproximadamente 200 toneladas de carnes sin deshuesar en poder del organismo de intervención danés y compradas antes del 1 de julio de 1986,

— aproximadamente 170 toneladas de carnes sin deshuesar en poder del organismo de intervención irlandés y compradas antes del 1 de julio de 1986,

— aproximadamente 2 000 toneladas de carnes sin deshuesar en poder del organismo de intervención italiano y compradas antes del 1 de julio de 1986,

— aproximadamente 2 000 toneladas de carnes sin deshuesar en poder del organismo de intervención del Reino Unido y compradas antes del 1 de julio de 1986,

[1] DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 24.
[2] DO nº L 362 de 31. 12. 1985, p. 8.
[3] DO nº L 251 de 5. 10. 1979, p. 12.
[4] DO nº L 190 de 14. 7. 1976, p. 1.
[5] DO nº L 325 de 20. 11. 1986, p. 25.
[6] DO nº L 251 de 1. 10. 1977, p. 60.
[7] DO nº L 72 de 13. 3. 1985, p. 25.
[8] DO nº L 128 de 24. 5. 1977, p. 1.
[9] DO nº L 198 de 5. 8. 1977, p. 19.
[10] DO nº L 327 de 22. 11. 1986, p. 27.

— aproximadamente 15 toneladas de carnes deshuesadas en poder del organismo de intervención francés y compradas antes del 1 de agosto de 1986,

— aproximadamente 1 900 toneladas de carnes deshuesadas en poder del organismo de intervención irlandés y compradas antes del 1 de agosto de 1986,

— aproximadamente 270 toneladas de carnes deshuesadas en poder del organismo de intervención neerlandés y compradas antes del 1 de agosto de 1986,

— aproximadamente 1 150 toneladas de carnes deshuesadas en poder del organismo de intervención del Reino Unido y compradas antes del 1 de agosto de 1986.

2. Los organismos de intervención contemplados en el apartado 1 venderán prioritariamente las carnes cuyo período de almacenamiento haya sido mayor.

3. Se indican en el Anexo I los precios, las calidades y las cantidades correspondientes a dichas carnes.

4. Las ventas tendrán lugar con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 2173/79, en el Reglamento (CEE) nº 1687/76, en el Reglamento (CEE) nº 2182/77 y en el presente Reglamento.

5. No obstante lo dispuesto en el párrafo segundo del apartado 2 del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2173/79, las solicitudes de compra no incluirán la indicación del almacén o almacenes en que estén almacenados los productos solicitados.

6. Las informaciones relativas a las cantidades y a los lugares en que están almacenados los productos podrán ser obtenidas por los interesados en las direcciones indicadas en el Anexo II.

Artículo 2

1. No obstante lo dispuesto en los apartados 1 y 2 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 2182/77, la solicitud de compra:

a) únicamente será válida si la presenta una persona física o jurídica que, desde hace doce meses, ejerza una actividad en la industria de la transformación a los fines de la fabricación de productos que contengan carne de vacuno y que esté inscrita en un registro de un Estado miembro;

b) deberá acompañarse:

— del compromiso escrito del solicitante de transformar las carnes compradas en el plazo contemplado en el apartado 1 del artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 2182/77;

— de la indicación precisa del establecimiento o establecimientos en que se transformarán las carnes compradas.

2. Los solicitantes contemplados en el apartado 1 podrán encargar a un mandatario que recoja los productos que compren. En tal caso, el mandatario presentará las solicitudes de compra de los solicitantes que represente.

3. Los compradores y los mandatarios contemplados en los apartados anteriores tendrán al día una contabilidad que permita establecer el destino y la utilización de los productos, en particular para verificar la correspondencia entre las cantidades de productos comprados y las de productos transformados.

4. Se sustituye el apartado 1 del artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 2182/77 por el apartado 1 siguiente:

« 1. La transformación de las carnes compradas con arreglo al presente Reglamento deberá efectuarse en los cinco meses siguientes a la fecha de celebración del contrato de venta ».

Artículo 3

La fianza prevista en el apartado 1 del artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 2182/77 se fija en:

— 30 ECUS por 100 kilogramos para los cuartos delanteros, sin deshuesar, destinados a la fabricación de los productos contemplados en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 2182/77,

— 15 ECUS por 100 kilogramos para los cuartos delanteros, sin deshuesar, destinados a la fabricación de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 2182/77,

— 75 ECUS por 100 kilogramos para las carnes deshuesadas destinadas a la fabricación de los productos contemplados en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 2182/77,

— 65 ECUS por 100 kilogramos para las carnes deshuesadas destinadas a la fabricación de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 2182/77.

Artículo 4

Queda derogado el Reglamento (CEE) nº 3563/86.

Artículo 5

El presente Reglamento entrará en vigor el 26 de enero de 1987.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 22 de enero de 1987.

Por la Comisión

Frans ANDRIESSEN

Vicepresidente

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECUS/100 kg) (1) Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμές πωλήσεως (ECU/100 kg) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Écus/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1) Preço de venda (ECUs/100 kg) (1)

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

			A	B
Belgique/België	— *Quartiers avant découpe droite à 8 côtes provenant des:*	1 993	125,00	135,00
	Catégorie A / categorie A	20	125,00	135,00
	— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*			
	Catégorie A / categorie A			
	Catégorie C / categorie C			
France	— *Quartiers avant découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des:*			
	Catégorie A / catégorie C	300	125,00	135,00
España	— *Delantero recto con 7 costillas:*			
	animales jóvenes machos	760	112,00	122,00
Danmark	— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger af:*			
	Kategori A, Klasse R, O	190	125,00	135,00
	— *Forfjerdinger lige udskåret med 8 ribben, af:*			
	Kategori A, Klasse R, O	2	125,00	135,00
Ireland	— *Forequarters, straight cut at 10th rib from:*			
	Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	170	125,00	135,00
Italia	— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da:*			
	Categoria A, classe U, R, O	1 800	122,00	132,00
	— *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da:*			
	Categoria A, classe U, R, O	200	117,00	127,00
United Kingdom:	— *Forequarters, straight cut at 10th rib from:*			
A. Great Britain	Category C, class U, R, O	1 860	125,00	135,00
B. Northern Ireland	— *Forequarters, straight cut at 10th rib from:*			
	Category C, class U, R, O	140	125,00	135,00

b) Carne deshuesada (2) — Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Αποστεωμένο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2) — Carne desossada (2)

Ireland	— *From steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O:*			
	Forequarters (excluding cube rolls)	750	230,00	240,00
	Shins and/or shanks	228	205,00	215,00
	Plate and flank	945	150,00	160,00
France	— *Catégorie A / Catégorie C:*			
	Caisse « C » (arrière de caparaçon)	15	160,00	170,00
Nederland	— *Afkomstig van categorie A, klasse R:*			
	Schenkel (voor)	12	205,00	215,00
	Schenkel (achter)	15	205,00	215,00
	Nek en onderrib	96	220,00	230,00
	Borst	59	200,00	210,00
	Vang	82	160,00	170,00
United Kingdom	— *From steers / Category C, class U, R, O:*			
	Shins and shanks	100	205,00	215,00
	Brisket	250	110,00	120,00
	Flank (plate)	400	160,00	170,00
	Thin flank	400	160,00	170,00
Danmark	— *Kvalitet A*			
	Bryst og slag	300	160,00	170,00

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

(1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

(2) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(2) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

A. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de las conservas contempladas en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 2182/77.

A. Finder anvendelse på kød bestemt til konservesfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.

A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1er paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) nº 2182/77.

A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.

A. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico de conservas referidas no nº 1, alínea a), do artigo 1º do Regulamento (CEE) nº 2182/77.

B. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 2182/77.

B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1er paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) nº 2182/77.

B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.

B. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico dos produtos referidos no nº 1, alínea b), do artigo 1º do Regulamento (CEE) nº 2182/77.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Direcção dos organismos de intervenção

BELGIQUE/BELGIË :
Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040-Bruxelles
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040-Brussel

DANMARK :
Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

ESPAÑA :
Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/o Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E

FRANCE :
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

IRELAND :
Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :
Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

NEDERLAND :
Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex : 56 396

UNITED KINGDOM :
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302